

<b>STEMME</b> F & D DO: EASA.21J.250	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-088</b>
	<b>Einführung einer Druckfeder im Ölsystem</b>	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfasst auf den Seiten 1 und 2 die von der DO: EASA.21J.250 entsprechend dem Privileg anerkannte deutsche Originalausgabe und auf Seite 3 und 4 eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*This Service Bulletin provides from page 1 to page 2 the original version in German, approved by the DO: EASA.21J.250, and page 3 to page 4 an translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

## 1 Gegenstand:

Einführung eines Druckfederstrangs in den Ölschlauch montiert am Ölkühler Ablauf.

## 2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-VT  
EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G06CE, G58EU

betroffene Werknummern: alle ab 11-109 mit neuem Ölkühler (siehe Technische Spezifikation A26-11AM-OK16 sowie Abb.1)

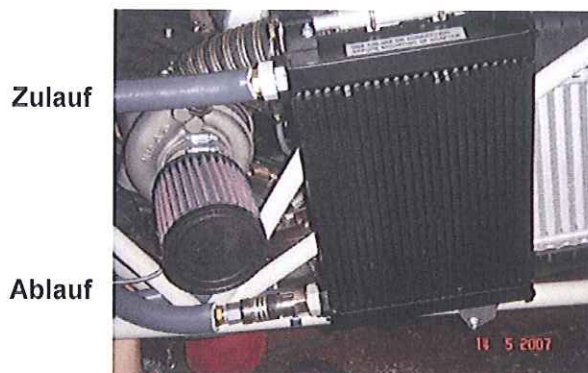


Abb. 1 neuer Ölkühler (Zulauf oben und Ablauf unten)

## 3 Dringlichkeit:

- Optional, wenn Öldruckschwankungen auftreten.

## 4 Vorgang, Anlass:

Es können Öldruckschwankungen, deutlich sichtbar am Öldruck-Manometer, im Betrieb zwischen Leerlauf und 100%/115% Leistung auftreten, da der Ölschlauch 11AM-O03, abhängig von Montage (Montageradius) und Betriebstemperatur, seinen wirksamen Querschnitt verändern kann.

## 5 Maßnahmen:

Treten unübliche Öldruckschwankungen auf so ist Maßnahme (1) durchzuführen:

- (1) Einführung eines Druckfederstrangs (500 mm Länge) in den Schlauch 11AM-O03.  
Die durchzuführenden Maßnahmen sind in der Einbauanweisung A34-10-088 beschrieben.

## 6 Masse und Schwerpunktlage:

- keine Auswirkungen -

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter dem Privileg von DOA EASA.21J.250 genehmigt. The technical content of this document is approved under the authority of EASA.21J.250.							
erstellt:	Kurzzeichen:	MPI geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	EASA.21J.250 genehmigt:	Datum:
prepared by:	signed:	Checked by CVE.:	signed:	Date:	supersedes issue of:	EASA.21J.250 approved:	Date:
Naumann	<i>[Signature]</i>	Schmiderer	<i>[Signature]</i>	18.01.12	---,---,----	<i>[Signature]</i>	25 JAN 2012

<b>STEMME</b> F & D DO: EASA.21J.250	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-088</b>
	<b>Einführung einer Druckfeder im Ölsystem</b>	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 von 4

## 7 Benötigte Unterlagen/Teile:

- Einbauanweisung A34-10-088 in der gültigen Fassung.
- Baugruppenzeichnung A12 11AM O\_08.a Ölsystem
- Stückliste A21 11AM O\_09.a Ölsystem
- Technische Spezifikation A26-M642\_01.a Druckfederstrang Gutekunst M642

## 8 Durchführung und Bescheinigung :

EASA Mitgliedstaaten:

Die Maßnahmen müssen in einer Part M/Subpart F oder -145 Organisation entsprechend den jeweiligen Regelungen durchgeführt und entsprechend M.A.801 oder 145.A.50 freigegeben werden.

<b>STEMME</b> F & D DO: EASA.21J.250	<b>Service Bulletin</b>	Document Number: <b>A31-10-088</b>
	<i>Introduction of compression spring into oil system</i>	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to page 2 the original version in German, approved by the DO: EASA.21J.250 according to the privilege, and page 3 to page 4 an translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

## 1 Subject:

Introduction of compression spring thread into oil hose mounted to oil cooler.

## 2 Affected Powered Sailplane:

Motor glider STEMME S10, Model S10-VT;  
EASA Type Certificate No. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G06CE, G58EU

affected S/N: All from serial number 11-109 containing new oil cooler (see Technical Specification A26-11AM-OK16 and Fig. 1)



Fig. 1 new oil cooler (inlet is positioned at upper side and outlet at lower side of cooler)

## 3 Time of compliance:

- Optional, if oil pressure fluctuations can be observed.

## 4 Background Information:

Noticeable variations of oil pressure can occur during operation from power setting idle to 100%/115% due to possible buckling of hose 11AM-O03 for oil cooling, depending on bending radii of the hose and oil temperature..

## 5 Actions:

If noticeable variations of oil pressure can be observed action (1) has to be performed:

- (1) A compression spring thread (500 mm in length) is introduced into hose 11AM-O03.  
The actions to be performed are described in the installation instruction A34-10-088.

## 6 Mass and balance:

- not affected -

## 7 Associated documents/parts:

- Installation instruction Stemme doc A34-10-088
- Assembly drawing A12-11AM-O\_08.a oil system
- Parts list A21-11AM-O\_09.a oil system
- Technical specification A26-M642\_01.a pressure spring thread Gutekunst M642

<b>STEMME</b> F & D DO: EASA.21J.250	<b>Service Bulletin</b>	Document Number: <b>A31-10-088</b>
	<i>Introduction of compression spring into oil system</i>	Am.-Index: 01.a Page: 4 of 4

## **8 Accomplishment and log entry:**

*Non EASA countries:*

*The actions have to be performed in a licensed workshop. All actions are to be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector.*

(End)